

ACCIÓN URGENTE

UN HOMBRE Y UNA MUJER DE HONG KONG SIGUEN EN RÉGIMEN DE INCOMUNICACIÓN EN CHINA

Quinn Moon y Tang Kai-yin, dos de las 12 personas de Hong Kong detenidas en agosto de 2020 por el servicio de guardacostas de China y condenadas el 30 de diciembre de 2020 sin tener un juicio justo, llevan casi ocho meses sin acceso a sus familias y a la representación letrada que éstas han contratado. Hasta ahora, a sus familiares les han denegado todas las solicitudes de comunicación directa. Su estado y su bienestar son motivo de grave preocupación, pues ambos necesitan atención médica debido a enfermedades crónicas.

ACTÚEN: REDACTEN SU PROPIO LLAMAMIENTO O UTILICEN LA SIGUIENTE CARTA MODELO

*Director Li Jingyan
Guangdong Prison Administrative Bureau,
298 Guangyuanzhonglu
Baiyun Qu, Guangzhou Shi
Guangdong Sheng, República Popular China*

Señor Director Li:

Le escribo para expresarle mi honda preocupación por **Quinn Moon (乔映瑜)** y **Tang Kai-yin (邓焱然)**, que llevan recluidos sin acceso a sus familias ni a la representación letrada contratada por éstas desde agosto de 2020. Condenados a prisión en un juicio sin garantías por “organizar el cruce clandestino de personas por la frontera” (境 (边) 组织他人偷越国), Quinn está en la Prisión de Mujeres de la provincia de Guangdong, y Tang en la Prisión de Conghua de la misma provincia.

Me parece alarmante que las familias de Quinn y Tang sólo hayan recibido una carta de cada uno desde que los trasladaron a la cárcel a finales de enero de 2021. Hasta ahora, a las familias les han denegado todas las solicitudes de comunicación directa, incluida la videoconferencia.

Me preocupa especialmente la salud y el bienestar de ambos. Quinn padece depresión y necesita medicarse, y Tang, asmático, también precisa tratamiento. Sin acceso a sus familias ni a la representación letrada contratada por ellas, no hay forma de saber si en la cárcel están recibiendo atención médica adecuada.

Por tanto, le insto a que, de inmediato:

- garantice que Quinn Moon y Tang Kai-yin tienen acceso periódico, efectivo sin demora tanto a sus familias como a la representación letrada contratada por éstas;
- permita a Quinn Moon y Tang Kai-yin acceder de inmediato, regularmente y sin limitaciones a los servicios médicos que soliciten o necesiten.

Atentamente,
[NOMBRE]

**AMNISTÍA
INTERNACIONAL**



INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

QUINN Moon (乔映瑜), TANG Kai-yin (邓紫然) y otras 10 personas que salieron de Hong Kong en una lancha motora el 23 de agosto de 2020 fueron interceptadas por agentes de la guardia costera china.

Tras un juicio sin garantías, el 30 de diciembre de 2020, Quinn Moon fue condenada a dos años de cárcel y Tang Kai-yin a tres por “organizar el cruce clandestino de personas por la frontera”

(境 (边) 组织他人偷越国). A finales de enero de 2021, Quinn fue trasladada a la Prisión de Mujeres de la provincia de Guangdong y Tang a la Prisión de Conghua de la misma provincia. Otras 8 de las 12 personas detenidas fueron condenadas a siete meses de cárcel por “cruzar clandestinamente la frontera”

(境 (边) 偷越国) y entregadas a la policía de Hong Kong el 22 de marzo de 2021 tras cumplir sus condenas. Las otras dos restantes, menores de 18 años en el momento de su detención, fueron entregadas a la policía de Hong Kong el 30 de diciembre de 2020 tras la decisión de las autoridades chinas de no procesarlas. Nueve de los 10 hongkoneses entregados a las autoridades de Hong Kong están detenidos por cargos que pesaban contra ellos antes de su detención en China continental en 2020, como conspiración con la intención de provocar lesiones, provocar disturbios, agredir a un agente de policía, conspiración para provocar incendios, posesión de sustancias con intención de destruir o dañar bienes, fabricación de sustancias explosivas y conspiración con la intención de provocar incendios. Li Yu-hin está acusado de “ayudar a delincuentes”, “poseer munición sin autorización” y “connivencia con elementos extranjeros o externos para poner en peligro la seguridad nacional”.

Desde que los 12 hongkoneses fueron interceptados el 23 de agosto de 2020, las autoridades chinas los han privado de su derecho a representación letrada de su elección y afirman que han “elegido sus propios abogados” sin permitirles ninguna comunicación directa con su familia. Además de rechazar todas las peticiones de los abogados contratados por sus familias para reunirse con los detenidos, las autoridades amenazaron e intimidaron al menos a cuatro de los letrados para que se retiraran del caso. A Lu Siwei y Ren Quanniu, los dos abogados que representan a Quinn Moon y a otro detenido honkonés, respectivamente, les retiraron la licencia para ejercer en febrero de 2021. Según informes, al menos siete de los honkoneses no habían logrado ponerse en contacto con su familia ni sus abogados varios días después de su devolución a Hong Kong.

Amnistía Internacional ha documentado numerosos casos de personas detenidas en China continental — muchas de ellas defensoras de los derechos humanos— que han sido privadas de su derecho a ver a los abogados que ellas mismas o sus familias han elegido para representarlas. En algunos casos, las autoridades han [designado](#) abogados para las personas detenidas sin su autorización ni la de sus familias. En otros, han [amenazado](#) a los abogados para que abandonaran los casos, han afirmado sin aportar ninguna prueba que la persona detenida había [despedido](#) a la representación letrada contratada por su familia, o han [impedido](#) a las familias contratar a abogados, todo lo cual constituye una negación del derecho de las personas detenidas a representación legal. Cuando se priva a una persona de este derecho, con frecuencia se le niega también información sobre sus derechos jurídicos, con lo que queda más expuesta a procedimientos jurídicos injustos.

PUEDEN ESCRIBIR LLAMAMIENTOS EN: Inglés o chino

También pueden escribir en su propio idioma.

ENVÍEN LLAMAMIENTOS LO ANTES POSIBLE Y NO MÁS TARDE DEL: 8 de junio de 2021

Consulten con la oficina de Amnistía en su país si van a enviar llamamientos después de la fecha límite.

NOMBRE Y GÉNERO GRAMATICAL PREFERIDO: QUINN Moon (乔映瑜) (femenino), TANG Kai-yin (邓紫然) (masculino)

ENLACE A LA AU ANTERIOR: <https://www.amnesty.org/en/documents/asa17/3529/2021/en/>